



# add-i-gum

## Instructions for use / Please read carefully

### Composition:

Add-i-gum is a precision impression material based on addition-curing polyvinyl siloxanes, i.e. no volatile or gaseous by-products are created during setting.

**Putty:** ISO 4823:2015 type 0 – very high consistency – kneadable

**Light Body:** ISO 4823:2015 Type 3 – light bodied – low viscosity

### Shelf life:

Shelf life is 3 years, provided the material is stored at 23°C (74°F).  
Do not store over 25°C (78°F).

### Range of applications:

Add-i-gum can be used with both the two-step putty-wash and one-step putty-wash impression techniques. It is suitable for all areas of indication that require highly precise impressions.

### Additional information:

- Do not swap lids of the tubs or scoops of the putty as this could cause the material not to set.
- **Do not use latex gloves when handling the material!** The use of polyethylene or PVC gloves is recommended.
- Do not use with standard silicone impression materials (condensation-curing)!

### Pack contents:

#### Add-i-gum putty **535**

1 x 450 ml (680g) each of base (purple) and catalyst (white) plus 2 scoops

#### Add-i-gum Light N (Orange) **16306**

##### Normal setting

2 x 50 ml base and catalyst in safety cartridges,  
12 mixing tips and 12 intraoral tips

#### Add-i gum Light S (Green) **16339**

##### Fast setting

2 x 50 ml base and catalyst in safety cartridges,  
12 mixing tips and 12 intraoral tips

### Dispensing and mixing:

**Putty:** Remove equal quantities (according to volume or weight) of base (purple) and catalyst (white) paste from the tubs using the colour-coded scoops and knead until the material is homogeneous and has an even colour (45 seconds minimum).

Caution: close the tubs again immediately after use.

**Light Body:** Place the safety cartridge in the dispensing gun and attach a mixing tip. Syringe the preliminary impression with Light Body; for direct application to the tooth use intraoral tips. Take the wash impression without applying pressure.

### Technique:

Load the impression tray with the mixed material or apply the material directly to the tooth. The tray should be placed in the mouth no later than 1 1/2 min. (quick setting) or 2 1/4 min. (normal setting) after loading. Remove the tray after at least 2 min. (quick setting) or 3 1/2 min. (normal setting). These times apply for 23°C. Higher temperatures shorten the setting/working times while lower temperatures extend the setting/working times.

The material is thixotropic in the working stage, i.e. it only becomes flowable when pressure is applied during insertion of the tray or when it is extruded from the syringe. This allows the syringing of prepared teeth and enhances reproduction of detail in the subgingival region (to 5 µm).

### Disinfection

Impressions can be disinfected using standard disinfectant solutions.

### Pouring the impression

The impression should be stored at room temperature (max. 25°C).

Allow a minimum of 30 min. after removal from the mouth before pouring the impression. There are no further time restrictions.

### Electroforming

All impressions can be copper or silver electroformed.

### Technical data

#### Putty

#### ISO 4823:2015 type 0 – very high consistency – kneadable

Mixing time	45 seconds
Total working time (incl. mixing time)	2 minutes
Setting time (incl. mixing time)	3 1/2 minutes
Recommended intraoral setting time	3 minutes
Dimensional stability and final SHORE hardness	80 > 0.02%
Linear dimensional change after 24 h	< 0.1%
Elastic recovery	> 99.5%
Max. compression set	2.2%

#### Light Body

#### ISO 4823:2015 type 3 – light bodied – low viscosity

S=quick setting (green), N=normal setting (orange)

Total working time	1 1/2 min. (S), 2 1/4 min. (N)
Setting time	2 min. (S), 3 1/2 min. (N)
Recommended intraoral setting time	2 min. (S), 3 1/2 min. (N)
Dimensional stability and final SHORE hardness	50 > 0.05%
Linear dimensional change after 24 h	< 0.1%
Elastic recovery	> 99.7%
Max. compression set	6.5%

### Keep out of reach of children!

**Intended only for use by dentists.**

 **CB Healthcare Consulting GmbH**  
(manufacturer)  
**Am Neumarkt 34**  
**22041 Hamburg, Germany**

Rev. 2018/05

ES

**add-i-gum****Instrucciones de uso / Por favor leer atentamente****Composición:**

Add-i-gum es un material de impresión de precisión a base de polisiloxano de vinilo reticulado de adición, es decir, en la conexión no se origina ningún producto secundario en forma de líquido o gas.

**Putty:** ISO 4823:2015 Tipo 0- consistencia muy elevada – moldeable

**Light Body:** ISO 4823:2015 Tipo 3 – baja consistencia – fluido

**Durabilidad:**

La vida útil es de al menos 3 años, si se conserva a 23° C (74° F). No almacenar a temperaturas superiores a los 25° C (78° F).

**Áreas de aplicación:**

Para la técnica de doble impresión y la técnica de doble mezcla. Para todas las áreas de aplicación que requieran impresiones de gran precisión.

**Observaciones adicionales:**

- ¡No intercambiar las tapas de los envases o las cubetas cuando se esté usando la masilla (putty)!
- **¡No utilizar guantes de látex durante la preparación!** Se recomienda la utilización de guantes a base de polietileno o PVC.
- ¡No utilizar con material de impresión de silicona estándar (tipo condensación- reacción)!

**Envases****Add-i-gum putty 535**

Cada envase (base y catalizador) contiene 450 ml (680 g) y 2 cucharas de medida.

**Add-i-gum Light N 16306****Normal**

2 x 50 ml base y catalizador en un cartucho de seguridad, 12 cánulas de mezcla y 12 tips intraorales

**Add-i-gum Light S 16339****Rápido**

2 x 50 ml base y catalizador en un cartucho de seguridad, 12 cánulas de mezcla y 12 tips intraorales

**Dosificación y mezcla:**

**Putty:** coger cantidades iguales (en volumen o cantidad) de pasta base (violeta) y pasta catalizador (blanco) de sus envases con las cucharas codificadas por color y amasar hasta obtener una pasta de un color homogéneo (al menos 45 segundos). Atención: cerrar los envases inmediatamente después de su uso.

**Light Body:** colocar el cartucho de seguridad en la pistola de mezcla y añadirle una cánula de mezcla. Aplicar Light Body sobre la impresión, para la complementaria aplicación directa sobre el diente con los tips intraorales. Tomar la impresión de corrección sin aplicar presión.

**Preparación:**

El material mezclado se coloca en la cubeta de impresión o se aplica directamente sobre el diente. La cubeta debe introducirse en la boca en un tiempo que no supere 1 ½ min. (fraguado rápido) o 2 ¼ (fraguado normal). La impresión no debe retirarse antes de los 2 min. (fraguado rápido) o 3 ½ (fraguado normal). Estas indicaciones son válidas a 23°C. Las temperaturas elevadas acortan los tiempos de preparación y de fraguado y las bajas temperaturas los prolongan.

El material es tixotrópico en la fase de preparación, es decir, solo es fluido bajo presión en la colocación de la cubeta o en aplicación desde la jeringa. Así se facilita la aplicación en el muñón preparado y se aumenta la precisión del dibujo en el área subgingival (hasta 5 µm).

**Vaciado**

La impresión terminada debe almacenarse a una temperatura ambiente normal (máx. 25° C). El vaciado puede realizarse como muy pronto 30 min. después de retirar la impresión de la boca. No hay ningún tipo de limitación si se realiza después de ese período.

**Galvanización**

Las impresiones pueden galvanizarse rutinariamente con cobre o plata.

**Desinfección**

Las impresiones pueden desinfectarse con soluciones de desinfección estándar.

**Datos técnicos****Putty****ISO 4823:2015 Tipo 0 – consistencia muy elevada – moldeable**

Tiempo de mezcla	45 segundos
Tiempo total de preparación (tiempo de mezcla incl.)	2 minutos
Tiempo de fraguado (tiempo de mezcla incl.)	3 ½ minutos
Tiempo en boca recomendado	3 minutos

Estabilidad dimensional y dureza-SHORE	80 > 0,02%
Cambios de dimensión lineal tras 24 h	< 0,1%
Recuperación tras la deformación	>99,5%
Máx. deformación bajo presión	2,2%

**Light Body****ISO 4823:2015 Tipo 3 – baja consistencia – fluido**

S= fraguado rápido (verde), N= fraguado normal (naranja)

Tiempo total de preparación	1 ½ min. (S), 2 ¼ min. (N)
Tiempo de fraguado	2 min. (S), 3 ½ min. (N)
Tiempo en boca recomendado	2 min. (S), 3 ½ min. (N)

Estabilidad dimensional y dureza-SHORE	50 > 0,05%
Cambios de la dimensión lineal tras 24 h	< 0,1%
Recuperación tras la deformación	>99,7%
Máx. deformación bajo presión	6,5%

**¡Mantener fuera del alcance de los niños!**

**Uso exclusivo odontológico**

 **CB Healthcare Consulting GmbH**  
(manufacturer) **Am Neumarkt 34**  
**22041 Hamburg, Germany**

Rev. 2018/05

FR

**add-i-gum****Mode d'emploi / A lire attentivement****Composition :**

Add-i-gum est un matériau pour empreinte de précision à base de vinylpolysiloxane réticulant par addition. Il n'y a donc aucune production de sous-produits volatiles ou gazeux lors de la réticulation.

**Putty :** ISO 4823:2015 type 0 haute viscosité - pétrissable

**Light Body :** ISO 4823:2015 Type 3 – basse viscosité – fluidité élevée

**Conservation :**

La durée de conservation est d'au moins 3 ans si le stockage est fait à 23°C. Ne pas stocker au-dessus de 25°C (78°F).

**Domaines d'utilisation :**

Pour la technique de la double-empreinte et la technique du double-mélange. Pour tous les domaines d'utilisation nécessitant une empreinte de grande précision.

**Remarques supplémentaires :**

- Putty : veiller à ne pas intervenir les couvercles des pots ou les cuillères doseuses !
- Ne pas porter de gants en latex lors des manipulations ! Les gants à base de polyéthylène ou de PVC sont recommandés.
- Ne pas utiliser avec des matériaux pour empreinte à base de silicone standard (type réticulant par condensation) !

**Conditionnement :**

Add-i-gum putty **535**  
450 ml (680 g) de base et 450 ml de catalyseur ainsi que 2 cuillères doseuses

**Add-i-gum Light N 16306**

Prise normale  
2 x 50 ml de base et de catalyseur en cartouche de sécurité,  
12 canules de mélange et 12 embouts intra-oraux

**Add-i-gum Light S 16339**

Prise rapide  
2 x 50 ml de base et de catalyseur en cartouche de sécurité,  
12 canules de mélange et 12 embouts intra-oraux

**Dosage et mélange :**

**Putty:** Prélever des quantités égales (en volume ou en poids) de base (violet) et de catalyseur (blanc) dans les pots respectifs à l'aide des cuillères doseuses de couleurs différentes puis malaxer jusqu'à obtenir une teinte uniforme (au moins durant 45 secondes). Attention : refermer immédiatement les pots après usage.

**Light Body:** Placer la cartouche de sécurité dans le pistolet de mélange et la munir d'une canule de mélange. Charger ensuite l'empreinte primaire avec du Light Body. Pour une application directe sur la dent, utiliser un embout intra-oral. Réaliser l'empreinte de correction sans exercer de pression.

**Mise en œuvre :**

Le matériau mélangé est placé dans le porte-empreinte ou appliqué directement sur la dent. Le porte-empreinte doit être inséré en bouche dans un délai de 1 minute et 30 secondes (prise rapide) ou 2 minutes et 15 secondes (prise normale). La désinsertion ne doit pas être effectuée avant 2 minutes (prise rapide) ou 3 minutes et 30 secondes (prise normale). Ces indications sont valables pour une température de 23°C. Des températures plus élevées entraînent des temps de travail et de prise plus courts, les températures plus basses les allongent.

Au cours de la phase de mise en œuvre, le matériau est thixotrope, ce qui signifie qu'il ne devient fluide que sous l'effet de la pression lors de l'insertion du porte-empreinte ou lors de l'extrusion hors de la seringue. Ainsi, l'application à la seringue autour des moignons préparés est facilitée et la précision de l'enregistrement en région sous-gingivale est accrue (jusqu'à 5 µm).

**Coulée de l'empreinte**

L'empreinte achevée doit être conservée à température ambiante normale (25°C maximum).

La coulée de l'empreinte peut être réalisée au plus tôt 30 minutes après la désinsertion. Il n'y a pas d'autre contrainte concernant les temps.

**Galvanisation**

Les empreintes peuvent être traitées par électrodéposition de cuivre ou d'argent.

**Désinfection**

Les empreintes peuvent être désinfectées avec les solutions de désinfection standard.

**Données techniques****Putty****ISO 4823:2015 Type 0 –consistance très élevée - pétrissable**

Temps de mélange	45 secondes
Temps de travail total (temps de mélange compris)	2 minutes
Temps de prise (temps de mélange compris)	3 minutes et 30 secondes
Temps de séjour en bouche conseillé	3 minutes

Stabilité dimensionnelle et dureté SHORE finale 80 > 0,02 %

Variation dimensionnelle linéaire après 24 h < 0,1 %

Mémoire élastique après déformation > 99,5 %

Déformation maximale sous pression 2,2 %

**Light Body****ISO 4823:2000/Type 3 – basse consistance fluidité élevée**

S=prise rapide (vert), N=prise normale (orange)

Temps de travail total 1 minute et 30 secondes (S), 2 minutes et 15 secondes (N)

Temps de prise 2 minutes (S), 3 minutes et 30 secondes (N)

Temps de séjour en bouche conseillé 2 minutes (S), 3 minutes et 30 secondes (N)

Stabilité dimensionnelle et dureté SHORE finale 50 > 0,05 %

Variation dimensionnelle linéaire après 24 h < 0,1 %

Mémoire élastique après déformation > 99,7 %

Déformation maximale sous pression 6,5 %

**Conserver hors de la portée des enfants !**

**Réservé à un usage dans le domaine dentaire.**

 **CB Healthcare Consulting GmbH**  
(manufacturer)  
 **Am Neumarkt 34**  
**22041 Hamburg, Germany**

Rev. 2018/05

DE

**add-i-gum****Gebrauchsinformation / Bitte aufmerksam lesen****Zusammensetzung:**

Add-i-gum ist ein Präzisions Abformmaterial auf der Basis additionsvernetzender VinylPolysiloxane., d. h. es entstehen bei der Vernetzung keine flüchtigen oder gasförmigen Nebenprodukte.

**Putty:** ISO 4823:2015 Typ 0 sehr hohe Konsistenz - knetbar

**Light Body:** ISO 4823:2015 Typ 3 - niedrige Konsistenz - leichtfließend

**Haltbarkeit:**

Die Haltbarkeit beträgt mindestens 3 Jahre, wenn die Lagerung bei 23°C (74°F) erfolgt. Nicht über 25°C (78°F) lagern.

**Anwendungsgebiete:**

Für die Doppelabformtechnik und die Doppelmischtechnik. Für alle Anwendungsbereiche, die hochpräzise Abformungen verlangen.

**Zusätzliche Bemerkungen:**

- Bei Putty nicht Deckel der Dosen oder Löffel vertauschen!
- **Beim Verarbeiten keine Latex-Handschuhe tragen!** Empfohlen werden Handschuhe auf der Basis von Polyethylen oder PVC.
- Nicht mit Standard- (Kondensations-Reaktions-Typ) Silikonabformmaterialien verwenden!

Verpackungseinheiten:

Add-i-gum putty **535**

je 450 ml (680 g) Basis und Katalysator incl. 2 Messlöffel

Add-i-gum Light N **16306**

Normalabbindend

2 x 50 ml Basis und Katalysator in Sicherheitskartusche, 12 Mischkanülen und 12 Intraoral Tips

Add-i gum-Light S **16339**

Schnellabbindend

2 x 50 ml Basis und Katalysator in Sicherheitskartusche, 12 Mischkanülen und 12 Intraoral Tips

**Dosieren und Mischen:**

**Putty:** Gleiche Mengen (nach Volumen oder nach Gewicht) Basis- (violett) und Katalysator- (weiß) Paste mit den farbig gekennzeichneten Löffeln aus den Dosen entnehmen und verkneten, bis eine homogen gefärbte Masse entsteht (mindestens 45 Sekunden). Achtung: Dosen sofort nach Gebrauch wieder schließen.

**Light Body:** Die Sicherheitskartusche in die Mischpistole einlegen und mit einer Mischkanüle versehen. Vorabformung mit Light Body ausspritzen, zur Direktapplikation auf den Zahn zusätzlich mit Intraoral Tips arbeiten. Ohne Druck die Korrekturabformung nehmen.

**Verarbeitung:**

Das angemischte Material wird auf den Abformlöffel gebracht oder direkt auf den Zahn appliziert. Der Löffel soll nicht später als 1 1/2 min (Schnellabbindend) oder 2 1/4 min (Normalabbindend) in den Mund gebracht werden. Die Entnahme sollte nicht vor 2 min (Schnellabbindend) bzw. 3 1/2 min (Normalabbindend) erfolgen. Diese Angaben gelten für 23°C. Höhere Zeiten verkürzen, niedrigere Temperaturen verlängern Verarbeitungs- und Abbindezeiten.

Das Material ist in der Verarbeitungsphase thixotrop, d. h. es wird erst unter Druck beim Platzieren des Löffels oder beim Auspressen aus der Spritze fließfähig. Dadurch wird das Umspritzen präparierter Stümpfe erleichtert und die Zeichnungsgenauigkeit im subgingivalen Bereich erhöht (bis auf 5 µm).

**Ausgießen**

Die fertige Abformung soll bei normaler Raumtemperatur (max. 25°C) gelagert werden. Das Ausgießen kann frühestens 30 min nach der Entnahme aus dem Mund erfolgen. Eine weitere zeitliche Begrenzung gibt es nicht.

**Galvanisieren**

Die Abformungen können routinemäßig kupfer- oder silbergalvanisiert werden.

**Desinfektion**

Die Abformungen können mit Standard-Desinfektionslösungen desinfiziert werden.

**Technische Daten****Putty**

**ISO 4823:2015 Typ 0 - sehr hohe Konsistenz - knetbar**

Mischzeit	45 Sekunden
Gesamtverarbeitungszeit (incl. Mischzeit)	2 Minuten
Abbindezeit (incl. Mischzeit)	3 1/2 Minuten
Empfohlene Zeit im Mund	3 Minuten

Dimensionsstabilität und endgültige SHORE-Härte	80	> 0,02 %
Lineare Dimensionsänderung nach 24 h	<	0,1 %
Rückstellung nach Verformung	>	99,5 %
Max. Verformung unter Druck	2,2	%

**Light Body**

**ISO 4823:2000/Typ 3 - niedrige Konsistenz leichtfließend**

S=Schnellabbindend (grün), N=Normalabbindend (orange)

Gesamtverarbeitungszeit	1 1/2 min (S), 2 1/4 min (N)
Abbindezeit	2 min (S), 3 1/2 min (N)
Empfohlene Zeit im Mund	2 min (S), 3 1/2 min (N)

Dimensionsstabilität und endgültige SHORE Härte	50	>0,05 %
Lineare Dimensionsänderung nach 24 h	<	0,1 %
Rückstellung nach Verformung	>	99,7 %
Max. Verformung unter Druck	6,5	%

**Für Kinder unzugänglich aufbewahren!**

**Nur für den zahnärztlichen Gebrauch bestimmt.**

 **CB Healthcare Consulting GmbH**  
(manufacturer)  
**Am Neumarkt 34**  
**22041 Hamburg, Germany**

Rev. 2018/05

IT

**add-i-gum****Istruzioni per l'uso / Leggere attentamente****Composizione:**

add-i-gum è un materiale da impronta di alta precisione a base di vinilpolisilossano per addizione: durante la polimerizzazione non si formano sottoprodotti volatili o gassosi.

**Putty:** ISO 4823:2015 tipo 0, altissima consistenza - plasmabile

**Light Body:** ISO 4823:2015 tipo 3 3, bassa consistenza - scorrevole

**Durata**

Il prodotto correttamente conservato (23 °C / 74° F) ha una durata minima di 3 anni. Non conservare ad una temperatura superiore a 25 °C (78° F).

**Campi d'impiego**

Nella tecnica della doppia impronta e della doppia miscelazione. In tutte le applicazioni che richiedono impronte di altissima precisione.

**Note aggiuntive:**

- Non scambiare i coperchi dei barattoli o i cucchiaini dosatori!
- **Non usare guanti in lattice durante la manipolazione!** Si consiglia l'uso di guanti a base di polietilene o PVC.
- Non usare insieme a materiali da impronta a base di silicone del tipo standard (per condensazione)!

**Confezioni :**

Add-i-gum putty **535**

Pasta base e catalizzatore da 450 ml cad., cucchiaino dosatore incluso

Add-i-gum Light N **16306**

Indurimento normale

2 cartucce di sicurezza (base e catalizzatore) da 50 ml cad.  
12 puntali di miscelazione e 12 puntali intraorali

Add-i-gum-Light S **16339**

Indurimento rapido

2 cartucce di sicurezza (base e catalizzatore) da 50 ml cad.  
12 puntali di miscelazione e 12 puntali intraorali

**Dosaggio e miscelazione:**

**Putty:** Dosare la pasta base (viola) e il catalizzatore (bianco) in quantità uguali (in peso o volume) prelevando i materiali dai loro barattoli con i cucchiaini dello stesso colore. Miscelare i materiali fino ad ottenere una massa dal colore omogeneo (almeno 45 secondi). Attenzione: richiudere i barattoli immediatamente dopo l'uso.

**Light Body:** inserire la cartuccia di sicurezza nella pistola e applicarvi il puntale di miscelazione. Iniettare il materiale Light Body nell'impronta preliminare; per l'applicazione diretta sul dente montare anche il puntale intraorale. Prendere l'impronta di correzione senza esercitare pressione.

**Lavorazione:**

Applicare il materiale miscelato sul portaimpronta o direttamente sul dente. Il portaimpronta deve essere inserito nel cavo orale al massimo entro 1 minuto e mezzo (indurimento rapido) o poco più di 2 minuti (indurimento normale). Estrarre l'impronta non prima di 2 minuti (indurimento rapido) o 3 minuti e mezzo (indurimento normale). Queste indicazioni si riferiscono ad una temperatura di 23 °C. Temperature più alte riducono i tempi di lavorazione e d'indurimento, temperature più basse li allungano.

Il materiale è tissotropico durante la fase di elaborazione, vale a dire che è scorrevole se sottoposto a pressione nel posizionamento del portaimpronta o nell'erogazione dalla siringa. Questa caratteristica facilita l'applicazione del materiale intorno ai monconi preparati e aumenta la precisione di riproduzione nella zona subgingivale (fino a 5 µm).

**Colare l'impronta**

Conservare l'impronta a temperatura ambiente normale (non superiore a 25 °C) e colare non prima di 30 minuti dalle estrazione dal cavo orale. Non esistono altre limitazioni di tempo.

**Galvanizzazione**

Le impronte possono essere normalmente galvanizzate con rame o argento.

**Disinfezione**

Le impronte possono essere disinfettate con soluzioni disinfettanti standard.

**Dati tecnici****Putty: ISO 4823:2015 tipo 0 , altissima consistenza – plasmabile**

Tempo di miscelazione	45 secondi
Tempo totale di lavorazione (miscelazione compresa)	2 minuti
Tempo d'indurimento (miscelazione compresa)	3,5 minuti
Tempo di permanenza nel cavo orale raccomandato	3 minuti
Stabilità dimensionale e	
Durezza SHORE definitiva	80 > 0,02%
Variazione dimensionale lineare dopo 24 h	< 0,1%
Memoria elastica	> 99,5%
Deformazione massima da compressione	2,2%

**Light Body: ISO 4823:2000/tipo 3, bassa consistenza - scorrevole**

S = indurimento rapido (verde), N = indurimento normale (arancione)

Tempo di miscelazione	1,5 minuti (S), 2,25 minuti (N)
Tempo d'indurimento	2minuti (S), 3,5 minuti (N)
Tempo di permanenza nel cavo orale raccomandato	2 minuti (S), 3,5 minuti (N)
Stabilità dimensionale e	
Durezza SHORE definitiva	50 > 0,05%
Variazione dimensionale lineare dopo 24 h	< 0,1%
Memoria elastica	> 99,7%
Deformazione massima da compressione	6,5%

**Tenere fuori dalla portata dei bambini!**

**Solo per uso odontoiatrico**

 **CB Healthcare Consulting GmbH**  
(manufacturer) **Am Neumarkt 34**  
**22041 Hamburg, Germany**

Rev. 2018/05